NULLO · DISCRIMINE

AMERICAN PHILOSOPHICAL SOCIETY

FOUNDED 1743

PHILADELPHIA

Class 494.9 No. T84

Presented by

J. P. Brown

John P. Brown

AMERICAN PHILOSOPHICAL SOCIETY

جون پورتر براون
في اسلامبول

Inscha or Turkish Letter writer

Amr Philos Society
deposited by J P Brown
19 Feby 1836

8489

عنوان

سرنامه

يعنى

ابتدا

مكتوب

رونق

لطافت

وصفا

ودخى

اعتبار

شوخ

محبوب

خلعت

ديدار

م

علم انشاده مستعمل اولور بو لفظلر بونلر

واضح
عيان

نوشته
تحرير اولنمش

نقش
نقوش

صفا
ذوق ور

لمعان
ايشلتو

زرلوده
التون قبا برز

پيرايه بخش
زينت ويرجى

ماه
قمر

درماه
بدرمه

انمه
برز

خورشيد
افتار

5489

جابکر
بنده حر
عبدکند
ادناذل
مکرمت
اولوح
مدادهم
مرتبه لر
ارقفا
دحضت
توکیر
دعایت
اشتام

نظلته
لوحة الغوده
عواطف
جبل الیشم
کاباج
کوبنه
حبیب
کستور
دهنا
بطاء
بعوله
ورت
جنه
مطبخ

مسك

موهب — مواسات

عجب — نوازش — واهتام

زمغفا

سماحت — سنتبی — سرور — اوزیجی

سماوت — لدى الورود — طبانوجی — اوشودیجی

نهار — تکرار — هوهو

مزاج — جوی — تحیدله — انظر

زوله — ویله

دوزخ — محاص — طبانطله

نصب — انجلد — صاف

وحدت — انعاف — دوکتوده مز

نجات — هدیه ویرمه

بولمق — استکانت — سومرثالر

ابتهاج — زعب — تواضع

سرور — انجم — بازلمق

فواد — بیریا — دیکر — کوزد

ضمیر

ذاتٌ بوجه اهلی محمودةً

مجدلرکی اوبرادلرز یکی یمنوای معروفز

مباشر لمحاسن علی جسم نادرک

کوسنرلکی بجه معدوق اوزودوت جلی

والوجاه وباسن کشاده بال

ونعمتک بمودیلرکی اجمه اولسون

اسنا مکارم ذوات عبس

انتابد بعطر بجه بوذز نمام

ذائد
قبتلو
شیه
حسن
خلق
مجد وشرف
اندوز
کسب
معارف
هنرلر
هواید
ظاهر
وعیان
نیجه

هذا انشاء غريب

بسم الله جل جلاله وعم نواله ولا اله غيره

اما بعد حمد منيه اهل معارفدن سيسه پوشيده

اشبو علم انشا غايت الطيف بر علمدركم

وكلدوكه حضرت علي بن ابي طالب

ويلده سروري بودوشدركه

كرم الله تعالى وجهه ورضي الله عنه

الكريم

سكه
قواعد
املو
تحرير
باب
اولنور
معلوم
اولوركه
علم انشا
علوم
عشرين
برسيده
شروط
عدبن
واداب
م

اکرموا اولادکم بالکتابت فانه الکتابت

من اهم الامور ومن اعظم السّرور یعنی

اولادکزی کتابتله مشغول اولکم

کره اهتمام ایده زیرا کتابت جمله

صنعتلرینه ترجیح وغایت اعلو سبب در

اوقوکاتب اولویژه کیدردکم هر ایشنه

مراتبه بیلوب مرتبسنه لایقیه دعاوثنا

[illegible]

نادر

ازجمله

مکتوب

اوچ

نوعدر

زیراکیم

مرسل الله

یعنی

مکتوب

ارسال

اولنان

کسنه

یا اعلی

یا ادنا

م

سکه
ادناکز
اعلاسی
بازبوز
کاغذ
عریضه
یاغوجلا
دیرلر
اعلاودن
ادبای
بازبور
قواعدی
نامه دیرلر
اذ ادن م

تحریر ایده وحرفلرک صیغه وسطرلرک
سیرینه بازه تاکه خطّ خوب ورغوجا اوله
وکتوب الفاظی مأنوسة الاستعمال وبلاغت
اشتغال اولمق کاتبه اداب لوازمندندر
زیرا اسلوب تعبیر وترکیب کلام مختلف
انشادندر واضح اتمام ایلکی محلک تاریخ
بازه سنوبله ذکر اعطی وشروط مؤکدر
درج

وجهی اولنبیم بموجب اسمیمی برقم ایله

باعث مستخرجه شیخ معروف کرخی

علیه الرحمة الهادی بووجهله تحریر ایله

مکتوب محلده واصل اولور مجیدد والسلام

اوناشیرده علاوه مکتوب

دوستلر عابدلر زاهدلر مرددلر عج

نعتبیم علو القدر ونرتیب الدنم

سی
ای
مکتوب
نامه دیرلر
هر
بریلک
تعبیری
بشقه‌در
مثلا
اوناوده
اهدا
یازیرلر
مکتوبلک
تعبیرک
نیازنداف
م

مکتوب

وموقع
مطالب
مبعث
عائب
اب
کشیع
سلیه
وذکر
اولنور
لمعروض
ادنام
بونلك
عکی
بازیلور
بعی اوجه
توقیر

حطائم حضرتلرینك ما تقدم محترملرینه

مدهار تعظیم وتکریم وکمال عجز و افتقار

ایله رو بمال عبودیتم فرسوده قلنور وجبه

زمت همتدن اولوب مدوام عهود و فیلرك

دعوانی بجلوس الصمیم ادا وتتمیم قلندیغی

زینت معروض بند مسندیلری بودرکه

مقدم ورحت عالی همت سای منزلی الاقدار

عبنو

عجزیمی مددکارم وچاره سازم اولیوب

طوبیغی لطف واحسانی شامل کلمی

انسانیم کوردیکم ایچاق کدالردن

دنیا ادیز مرتابنی استادزده کدع

بیاننی مکث واقامت اوننده اولوب

ماهیز طرفز بهماه بونخلق ویبوب

دکیزیره کجیدیاسی جانب کوزلیسی

سطکه
ایب
سؤال
وجواب
وصنف
جمع ایب
توصیف
مطلب
اولماز
زیرابو
محل
حسن
جمع
معنالری
افاده
ایدر

سباق
سباق
مناجز
اولنق
نوزم
كلور
مكرمز
ابكه دبلج
اسنحاق
دده اولى
بوصودن
دينى بسنه
كوره
نوعى التفاتنه
شعرم

تسطیر بیوردیلی نیازله حضرت ودعالرینه نم

دقیقه قودم وقصودم اولدیغنی ماوی

عرضحال بنکانم نیتم ومدوع پیشکاه

ودونصیبلری فسندی انشاالله تعالی دسبع

دست مکارم بوست ومنظور لحاظه

جشنم ووفاندلری اولدقی باخی الطافکرم

معدن الجود واثیم الذم سلطانم مظهر نکدر

اعلاودر

صح

مشعر

معامله

اولنوب

مناسبه

ادانك

اقران

یازیلن

مکتوب

لرده

بحسب

المراتب

امات

تعظیم

مشتمل

الفاظ

دیرلر

اعلودن ادنایه مکتوب

عزتلوم برادرمعلوم سعادتلوم الحاج

علی آغا حضورلرینه وفور مودت

واکرام ایله دوردعوات لوبغه دعوت

تسلیمات فایقه اتحافندنصکره ممنوده

محبانه‌مز بودرکه بنم حضرتلرم عزیزم تحریر

ودخی مرننده جنسدوز الدیم برنم کبیده

الحاج عمر

جودّاری

مصطفی عثمانلی

علی وبردسنی

اوناتلی اکی طوم

سبله ارسال هدیه لرکز

انجیر

زینده وبرقطونانلی

مولده

کوندرط

دژه وصل ومقبوله

ولکن اولمسز

محروم مکرم

حاصل اولمشدر زیرا

نور شوسی کوندرمشیرز

وزانی اوزردم بوندن

بیکی حظ ایدردم

بیلوزکه بجواله

مره

سنه

دولت

نوادانه

کماحقه

ایله مرتب

اداحسنه

هونه

واقعت

اولور

زیرا

انقضای

مرام

وواحد

واتمام

ودهرن

دکلو
م

مکرّره اهمال ایتمیوب برکوچه‌دن برم نزدشوبسی

دخی کوندرمکز مطلوبمزدر

هر نه کونا مصلحتکز وبره متعلق

هرزه واقع اولورایسه یازوب

بعده کرَ الله کوره دریغ اولنمز

واولنیمز جمیع دخی دعا معلومکزدر دیرایسه

ایدوب اوزدنم دوستلرمز دخی محکمدر هدایه

امانت اولدر باقی دعا

بحث
هریمه
دکلونوا
ذنیه
اتفاق
کنده
اولوری
اوددکلو
باعث
تزاید
محبت
ایت
درشنده
مراتبنی
مراعات
اولنام
م

بودكه
ازاله
ونفرياله
محبت
لريزك
سالم
اوله
ودخي
ادنادن
اعدي
مكتوبجي
ياغ منقال
تحرير
ايلدكم
قاعده
م

افندم انقراه وعزيز باران

مكتوبجي بواسلو جاوزده نجيب ويابك

سعادتلو مورتلو سماحتلو برادر محترم

على انم اذكى جبيل الشيم مختشملك نادك

لطيف ودولتالزينه مرابيم توقير وانجام برله

جواهر عواجح حال صيانه وجواهرنسليماف

وانباح اتحاف واهداوحال ماد تعالى

بعز

بعض عمارتلری علی وجه التعظیم سؤال

اولندیغی صورتده ضمیر منیر هدیه‌سنه بندلریمز

نمایشی مجهادلرک بودرکه بنم قرنداشم

نعم بودخی حامل مکتوب ابن اغا برکه

مدت سعادت برحظ ملفوظ وبروجه

سکرتی ببلبی ارسال اولنشی الهدایا

علی مقدار مهدیها قونسخ بنم تعاطی

کیم
بودرکه
کاغذده
نصفنده
اشاغی
یازه
وهم جوف
سونده
بادنیه
هاف
مرام
دیابه
الخیاده
حکیم
نفضله
کرم

ودخی
ازآندن
ازآنه
دوستون
باران
مکتوب
تحریر
ابدکم
قاعده
بیوردکم
کاغذت
نصفندن
یانده
م

لدی الوصول تیمن قبول بیورلری مأمولدر
وبو مواللیه امدادشتابنده مناسب وتوعنه پیام
شعر نیفه بعث وتیقولریله بال
عاشقلرجه منتاهی علماء نزد باقی
دولتلو بیورملری
اقبالکشاده بال
هاره غنجه
اوغلنده بیدوغزه مکتوب
سعادتلو مکرمتلو شفقتلو باعث وجودم
بابا

بسبب حضرت بدو عوارم ادهم سلطانم
حضرتلرینک حضور نشاط موفور لرینه
بجهای نعم وتجلیه دعوات صالحات
اجابت دینی ودنیوی نجاح وفلاح اصابت
انجاح خواهدا ولوازم اختصاص ماترعاتم
مروت طاهرلری علی وجه الاکرام مراعات
ودرت تربیهلری ادیلوی وبقیل

صح
ادب
ومناسب
ابلاغ
وشاد
فاذب
دونی
دورقیود
بلکیم با
عنت
تزاید
مودت
ومحبت
اولور
م

مکتوب
بادیور
تمام
اولدقده
ودرین
برمقدار
دیمک
باجود
تراجب
صاحب
ذیرا
تحقیق
برکت
اولدقده
م

اولسنی سیاقتی ضمیمنیر مهر انجلولرینه خودی

ذاته مستجمع کبیرکه اکرجه اشتباهلک

نوعی ادوب رخا احوال برملولرنده سؤال

لوفقه سنه ١٠ بیوربلوراب فلله الحمد والمنه تاریخ

مکتوبنده دکیبه وجود عیب الودن صحیح

موجود اولوجیبی وعالمکنه برکانبله بولنده

اولدوغی مخصوص نظام ونشئه وبرلوجه

انشاءالله

انشاالله تعالی عید شریفکزده مکرّره ختام

مأمولدر اکه اولطفه وارمق وزنده بر

معلوم شریفکزدر جمیع سوقاقه دکین

بیردی تحریراجه دخنیاک دلهزیریب

بارکه‌دعوات جبره‌لرنده دائرهٔ یومیکز

باز ومستعجل مرتبشه لریدر باخی

جمله ایام زاده مال بیده بار

فلهذا

بادوبه

حاوی

مناجمه

حصول

مرام

ابحوث

اسر

عمده

ودخی

مکتوبلی

ساعی

جانبندن

اثانی

م

سکه
کوشه
سنده
مقرامو
الدبر
قطع
ابیه
وجهی
بودوکه
مجلسه
واصل
ویرام
نائب
حاصل
اولوردم

ماه سی طرفدن منصوب

عصمتلو عفتلو مزید حیاتلو اهل بیتم
شریفه خانم حضورلرینه وذوی اکرام برله
نقطباء سلوملر و عالمه تقدیم و مبادره حاضر الیکز
مبنت اشتالك حجاجه هدایت منهاجه
افضل شرحاوه عازم واهم اولمغله
جلیله زی دزدیه وکالة سلطانه انبا
مرحوم

موجود ایکه سز بنم روح جانم عزیزیم دوردن

ایدن متجاوزدر بو جانده کوکلوب ظهور

ایتدیکی تعجب بزیکی اوشنیکی دیرسه دن

دورداونده مادده دخی بحور اولوردیلر

مکرر جمله ابتی وسوکم قالدم بیلعرنهار

افطار اندیشه‌دن جواب دخی ذاتکزدن مکتوب

وصف دعفنه دخی تحریر وجمله کوردم

اذنی

تعظیمی

بادمیه

هاث

اسمی

وشهرتی

وصنعتی

ذاب

اخبارده

ودخی

مکتوبه

ارسال

ایدن

کیمسنه

ایله مکتوب

م

حـ
کشی
اداسنک
مخالفت
ومصاحب
واقع
اولماش
اولـ
بامدد
زمان
مصادف
جوق
اولـ
انشراح
اشتبا
ف
م

سلوست مبرلریکزی واحوالکزکفیتلریکزی بلدره‌جزونافل
مکتوب مسعی ملفالرزدی سعادتلو
مکتوب تذکره بوزعدد زرکوب
موشوفی اشتیاقیله
الوفی ارسال اولنشدر بنابت الله تعالی لدیکسعادة الله
قبض الیوب رضانه شریفیه مفاتح
ناماکز اخذو اولندقده نورعینم
خاطرایله حصولیابی سنز حضورلرینه
ملکه کورشم اوغلم عارف ایله دکیم

وكريملريمز بيچه‌مانز وشريف بينهايتز زاده

زاده سلاطين دعالر اولنور طبع ناز پروردلرك

سؤال الصرف استشاده‌يه ديشلرك بوركولنور

صداء امانت الدم منا جمعى جنتم دنيا الى

ملوفات كرم ايله‌بيى جاديه‌لريمز حركتاده

وملحقات ومعنوينيه سلوكلر اولنور وبرنجيلوجه

سؤال ايدن احباء ولوثقولره على العموم

ملوفات
بازمب
كذلك
مرسل اليه
نسالهائم
سنذف
كردوكا
نوخف
ياحود
ذم
بحرى
اولسه
انك
دخم

سکه
وثنای
شرح
اشتیاق
تحریر
اینیب
ادیدك
وکلدیک
ودخی
کاتبلی
قلدیتو
لری
سعدد
اولنی
لاوزمدر
نادع
جمیع

سلام ودعالر اولنور خاطرلری سؤال

اولنور باقی همیشه عمر مزید باد

ذاتینه وکیله مکتوب

عزتلو فضیلتلو سماحتلو اخ عزیزم

حضرتلری مصدر سعادت موفورلرینه

افندی نادی سعادتنیازلرینه

منبع فضائل عرفان لطیبات

ومنظوم بدایع

ماهیم نونجه ونکریی سبحانیم

مستجاب ونجاح حالصات مستطاب

ابروعنده مكره فنبوينز بهرضالرينه امهلك

وخنبوحه لحصاد قدرى استوسال

سؤال اولدنغى ودواسنه نبات مصوصابز

بوردكه للحنه اسجاد اولنوزايه بحمدالله

والمنه كه برمكنز بره طبخوده وجبودبز

صحت موجودكه سز دبزا كيم

اولسز
بادى
ايكى
لدركه
بريخ
قم بونو
ايجوت
استحال
ايجيه
وبرى
ايجه قطع
ايتمك
ايجوب
حفظ
ايله

حبیب خدا وشفیع روز جزا محمد مصطفی صلی الله تعالی
علیه وسلم افندمز حضرتلرینك روضهٔ مطهره
ومرقد منوره لرینه كمال تعظیم واداب اوزره
اداسنه اهتمام ومباركه روح حبیبلرینه اهدا
اولنانه صلوات سلاممزی تبلیغ ومسح عاجزانه‌مز
شفاعت عظمالرینه رجا ونیاز ایلدیكمز ایجون
حامله مكتوبجغز ودرونه موضوعاتك اجی درجوب
هدیه

سك
ودخی
قلمنی
اوزون
یونوب
ستوف
قطع
ایده
وهوابار
بلتشی
اوله
وغایت
كسكین
اوله
وقلمی
یونونسین
م

همتاك اغاسي يه طرفكزه ارسال اولنشدر
برطفه سيماء وثنا عنبرنفحه الوصولكري
قبول ايدوب اولمقام بهشت اساره وساير
مستجاب الدعوات اولنلرك اماكن متبركه
طرفكزه دعا حيرا اكه بادرشلره بادي
ايلكز مأمول محبانه مسندر
ما و مدينه منوره باب
عبس

يونسسي
وكاغذيه
يارجيسي
ويركله
قطرسي
حد ابو
ضدود
اياقى
الله
برامحه
غايت
احلراز
ايله
م

حکه
دولت
گتوردو
اشبو
بیني
علي بك
گوزل
نطق
ایتمشدر
فلك
کاغذ
خدمت
ات
بولور
م

ساکن عزتلو شیخ عبدالله افندی حضورلرینه وصحبت
مکه مکرمه ومدینه وحرم شریف سفالرینه مکتوب
بو اسلوب جاودانه تحریر ایتشد
سعادتلو وجاهتلو مجدتلو قرنداش اکرم
نادی
افندی جمیع مصالح خیرتبلیه
موجبلرینه واقدام برله
اشتغاللرینه
نفحه قبول الهی دعوات صاحبانه مشکاه
وسیمه ونسیم

وتبلیغ وایفای ناشاهی الحاح
اهدا ومال سعادتری کما هو الواجب تحقق
اولنیجق سیادتلو مزویه حالطاء زنعدکم لیرتبه
سنه عیسی البسم جماع ذوی البیهاجه
اوبجانه عادتم درووده اولنمله مخصوصاً
ایشبو مکتوب مدونه موضوعاً برعهد بالذات
البوثه صنه محاره رضانامی الحاج

سجك
کتب
دعابت
ایتمیز
افندیمز
وعرض
مفیدو
حوالد
اولنمن
ذش نیدر
اهل
واشتت
اولوتره
بومقدار
کالدر
م

حالا
کتخدالرینه
مکتوب
عزتلوم
دوستم بنم
احمد اغا
حضور
لرینه
دوددوعامزه
تویقه
وعزه
نجابت
قایقم

ملیل اغابکه وذکره ارسال اولنشدر بعنه

الدعا الدووده صحی قبول ایله اخالیوب حالم

شریفه مبارکنز اولوب زوراقلرکی لیل ونهار

عطشانه سبیل احادده مقیم وسدادم اولکه

اثمار طواف

مطلوبمدر وبیتشریفی والنوف

وملمزده دشونسه شریفه

وحم الوسود وبر زمنم

اوله تحسنه دعا

ایکنجی
بعد السلام
انها او
لوردکه
دساتش
مکتوب
بزم عمی
بدیع
طرفدره
بوزاللی
غوتخه
ارسال
اولنمشدر
مقبولکز
م

ومقام ابراهیم علیه السلام ورغلهنده ومناره
وبین الصفا والمروه وجبل عرفات
وسائر مستجاب الدعوات اولان مواقف
مأثوره محرمت ذنوبم دینوك واخروك
مرادلریمز حصولنجوه جمدعالر بکرزدن
درانوش وان بیورمیوب حجاج مسلمین
عودتلرنه جدبجه وصولنی مجدومن

انشاالله
تعالى
وهذه
اخذو
نسخه
ايجوب
دارحمن
ملقى
كوروب
كوزلله
امودين
مزيددن
وصادقانه
حكمت

اولور
باعث افتخارم
حبيبلريكيزى محترى الفواد
مكتوب مرغوب جالب القلوبلرينه نشاط
بو دملرى مأمول مالصاه مرتد
ماكنت بنه نعمه
باباسلطوم ٨٦٤٥
حالا مكه مكرمه ده مطعورلرينه ربيع
اكى
ساعتلو شيخ محمد
دكاجمايه ده عرضحال
حضرتلرى
جل شانه
ومباضطاويه
مناجمى شوكتلو

متوكلو مهابتلو عظمتلو كرامتلو پادشاه
عالم‌پناه افندمز حضرتلرینک مبارك وجود
همایونلری خطالردن مصون ومحفوظ
ابدیت مدت وسلطنت جهانداریلری مؤبد
لکان بیرایامین بحرمة طه ویس عرضحاله
وقف بیورلدقده مالومنوز بنجانه واقع
قام قریه‌دنمیزده البیسلامه ولوه مصرحه

خاص الدر
قاپوجی
صداقت
اوزره
خدمت
تابع
اولدیغی
وقتده
سی جهته
ایدرم
همان
دعا
ده
ص

٥
مشعر
مکتوب
سنه ٩
سعادتلو
مروتلو
مودتلو
قرنداشی
محترم
سعید
اغای
عاقبت
حقتعالیه
نادی
رفع
تقدیر
صح

اوقون احمد بوولدرقوی اوقوب بجامکی
محلول اولغله مرحوم ملوکاریندن مرحو
وقنصور خدودکه بعلمه مرقومی بامقابله نشان
بوقونلدیه صدور واصلا بیورلدی بابت
امر و فرمان شوکتلو مهابتلو عظمتلو کرامتلو
پادشاه عالمپناه افندی حضرتلیدر الحاج
صدراعظم حضرتلرینه وسائر
وزراء

دقیق
القدر
اشتمال
لذیذ
مزید
تقطیع
وتکریر
ودوائر
مهرواد
دعاوی
جواهر
بحوادث
صافیه

ودرد عرضحال بوکونه تحریر

دولتلو عنایتلو مرحمتلو افندم سلطانم
حضرتلری صاغ اولسون عرضحال قولدرکه
بودرده مالو بچه انصاف وکلا سالکلرینی
ابیدکی تمام کندو دستینه حقی تعیین
بیوجه شکایت بانشیور عرونی اوجی
حق اولور بنیم دخی جنابلری بو کرمی اداسنه

ه
وكوهر
فسيحا
وافيا
اصابت
دهيز
اتحاد
واهدا
فتنيغى
مروش
دفتواه
لى اتساد
دى وودركه
عواطف
عليه هو
ه

مخالفت ايدوجى برقولدربنده عددكى الغد

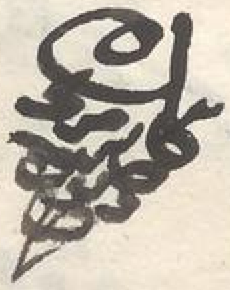
مراحم عليه لرندن وجودركه غربودك ضابطى

معرفتيله اقطار وجهاد انشيه كوكى بانفس حضور

تاقع شرح واتفاق صف

صفدرنده

اوبنو مابنده امروفرمان قضاو غايله



مرحله افتم سطح مضقتليدر

شهر محرم الحرام في حضور

عابنو

عیانلو جهانلو ترانلو مرتبه‌لو
دلی سیم کیم عکسم انشم سحم مفرتلو
جناح بجمجمه عدد ودیلری مزنابیوب
نغمهٔ وصفا اوزدلرین مرحبلری مدح
ابید امیں بجاد بنی بومیں عضای العجد
عاجز زیبردر ماده فیه اتیلدین عج
دوخم عنمی اشق بامر الله حق دوخ

نه
هروا
نبدن
جناح
عزجه
مابلریز
سرحدیه
حاصده
قودیه
اعزاز
بعید قریه
تشمع
نحصار
لرینه
ه

واصر
اولقیز
انواع
کرور
بهجت
ماصر
اولیتور
خداکر
ذوی الدر
امدود
هوهو
لرزه
توذیر

اولوب مرحومك جوقلقلرندن عجبك

واحدٌ معروفی الحبیب علی حالی رضی الله اصابه

ایجاله ادنی عبد عاجز بدرین تماماً

فلیم اجمله کون دریخبله قولرینه

فهم مؤکد مکتوب شریفدی واونیاب اولنور

باقی امروعجائب وهم انشا کرور

سطانه انفاع خبر اخره

دونیو

دولتلو عطوفتلو مرحمتلو مروتلو

افندم سلطانم سعادت عبداللهان

حضرتلرینک ماکبادی دولتلرینه هدایات

بتعظیم وتکریم ایکه یوزم وکوزم سوروب کردن

سکره هاده حداکی سعال وجود شریفلرین

جمیع آفاتدن مصون وعمر دولتلرینه یوماً

فیوماً افزون ودائماً ابوب سایهٔ عنایت

منتهی

ومبارکه

ایلهایدن

بوندن

بوبیه

جانب

مجب

دیرینه‌لری

ذات

ذاموش

بیورلیق

مأمولدر

باقی

م

وایه و محبانه لری اونودلمزده براه دور
وزائل ایتمیه بوجانبه لری ذهنیه لیدن
اولوجنقوشب دوام عمر و دولتلری دعواتی
حضرتشم مشغول و مداومتم قصورندن اولدیغی
معلوم مناب کبریادر الطاف وکرملرندن
اشبو سنه مبارکه ده دخی عرض واعمالینه
بهرمند ویرمدار بودیلکه دعاسیله عرض حال
جسارت

صحیفه
حامل
سی
دهشت
دوجینه
مکتوب
صحیفه
سعادتلو
مروتلو
مرحمتلو
افندی
حضرتلرینک
حضور
مکرمت
موفور
لرینه
م

جسارت اولندی باقدامه مرحمت اودك

دولتلو مروتلو سلطانمدرا

شاه عوض و اعوانم

مخفیه القاجیدوجهله تحریریاده اولنور

قطب العارفین غوث الواصلین مظهر

اسرار المحققین پیشوای طریقت

رهنمای حقیقتغز کرذاتره ولویت

موفور
لریب
انواع
تعظیم و
توقیر
ماوی
وعون
محبت
ذوق
واخبات
مودت
اتحاف
م

ذروة العارفين مرشد آگاه

اسوة الكاملين

عمدة الواصلين عارف بالله شيخم

عطوفتلو كرامتلو حضرتلو فضيلتلو

حضرتلرينه ملوكانه

سلطانم افندم عزيزم

ماكباى تاج اذا ملهنه

ارباب قلوبه اوليى بكن ويابان

كيمياى دوغانه لرينه دروبشانه ايله

واكمال اداب

تعظيم وتكريم دوه

مكتب

ماثرلرى

بروجى

اخرجه

اوسنبجى

ذيبنه

عنوم

بوردكه

بن سلطانم

افندى

حضرتلرى

بوندن

افندم

م

دوکیلادیم سابقه قتوجه کلیمه رحمت
قوزلودن بادن ماحیه لوزلری عجی
وبنم الجوهی استغفار اولندیغی هاسنع
صبرصبر بعضا رفقه الهام بیوردیلر
نابیع عبدمعنفلری دبنع سینه ماحذ
سیبرعلری بوردکم بیم عبنطادم ادنم
حقیقتی جانباحوال هنزانه مردنه

ادنم
بشی آلتی
قطعه
مکتوب
ودکزده
اوسال
اولندی
سزبز
هیچ بر
مکتوبدن
کلوب
ظهور
ایتدی
م

سؤال شریفلری ازوالخی بودیلوراب بحمد الله

والمنة وبرهنکم العلمه خیر دعانامه وکیب

وجود هاله الودن لباس صباحت مستعار ایله

صبت اولوب هاله اوصاف ینبدیع لریله

ورود ساحت ایدوکی قلب النورلرینه نوشی ونمایان

واضح وهویدا اید اقدم سلطانم نائل

وکوککبی نقشبندیده دودوجیق

ورده کیب بیروده قریبه

هانو

بری
بولسه
اوقوریکر
وکلوب
کرم
ایدوب
برمکتوب
ایدیبخ
شادو
صداف
بیوده کز
دعاجیلق
دخی
ارسال
ایدیسر
دعاجوبنازم

نهایت بنده لری لطفله اولنجه عنایت ابتغاله
مادام استفسار حالرشریفلرک منتسبی
اشبو دعانامم تحریر و دوزنعودی ذوالحجه هدیه
هذا ونه مالمامی سعادتکز ارسال اولنشدر
بعد الورود لکن سعد الورود هرنقدر ناجیه
ابو دهی مع المقصود خوبدیکی بیوردلیکز
بارزدرویتاه‌ذه ادنم اوزلیشاهی سوطانم

اولنور
بولنان
ایدرمکز
وایدرمبولدیکز
عنایت
وجمله
حامد
هروقت
اشتیاق
ایکه سلام
ودعا
ابدوجه
دولت
م

سکه

سؤال

ایدلر

وحادیه

لرکدجی

حاکیای

دوجال

ابدوب

دوام

عمر دولتکزه

دعالر

بن

مشغول

لردر

م

همالله وهو معه الله صبوعالیکز ومنت

عشکزه مخاجم کرم عنایت ابدوجبعبسکزه لیجه اوفقی

مبادوم نوجیاح قلبه لرندی مودوده بجود

بوریلدی منزبای صفبانه ده باقی هماده

قطب عرفانی ابوالحجوضاح سبانی

٢٦ ع ٤

کشاده باد

مالعه استانهٔ علیه ابوجانعمادیه

تنبیه

شیخ مراد محمد حسن
عنکو حضرتلو سجاده نشینی اوشاده اولدیلر
کرامتلو الذکر سلطان حضرتلرینه
دعا نام مودر مابلای شریفلرینه دکمین بالبهت طلعفت
شیخ احضاره دعوت نزدوسی
بیم سعادتلو موحمیتم ذرذاتی
اذنی حضرتک محمد سلطان ذعیب
جواده وقت شریفکز سیدهو
دهنکز مبداولی دعوتنه بعدالسلام اهدا بحصاد کثیر

سلطان
التزام
تملک
...
وجه تحریر
حروف
بو دکه
التزام
ده اولدی
الله شهر
تاحیه سنه
تابع
اودیسی
مرزوع
سنلک
م

انشاالله تعالی یازاوایرنی بیچدکم رجبك
فلوجه‌یم قوناغم افطاره تشریف بیورملریکز جوهد
اندم گوندزلرده ملوقات اولهیورور بارك
ویرم قوتشملم گوروشملم افطاره بهانه‌سیله
ابی جکبدر تشریف یاکاودجی شاکر اذنی
دیم باقی دعا سلطانم ابجلم بیتیش
مزمره‌ی منانده دوگونه وعلاحاة
نم

سکه
ایکیوز
یکرمی
دوردنجی
سنه‌سی
محرمك
مارت
ابتداسنده
شامی
عایشه
دگیل
ضبط
اوندده
درخصوص
دارندم
م

بن عونتو سرتاشلو مرنجلو نجب عیسی

اقادم برادردواتوم عادخانه‌ی سطانم

حفزی هواده مباح سربفنر هوادار

وباغ باغچی بیره دار اوجی دعوتن

مابنی اوردوکی نجابز ندوم حامل درجه

محدومز هاشم ادنی بنی لرینک اناساسیون

استوبیوم بنجشنبه صادی دونوف

ككه

دیدوره

سن سابغی

اوزده

باکر

یوزالی

غوش

دوعیده

والتزام

اونغله

بدیه

اشبو

ضبط

تمکی

ویردی

م

جمعیتنه اولنماه مخصوص سلطانم وخزینه
تذکره محرریه بادکفلسی معلوم خزینه‌لری
اولدقده یوم مزبور ساعت بورنج یوم دوناغ
تشریفهم ودعوتزه وغبع بیورلری
عثمانه اتک اوعلم
مرجوبدر محبوم مکرملری سلطانم ایله معاً
مخصوص سلوم دعالر اولنور
تشریف بیورمکزه منتظر سلطانم دقیم

سکه
کوکدوکی
سنه‌سز
بوروده
رقومه
واقع
اولوب
اعتبار
شرعیه
ورسوم
عرفیه
ورسم
طالع
ك
م

توجه شرفانه‌در

سعادتلو مروتلو رفعتلو ع ولوردر

سيدكم حضرتلرى ادبكه عزت دولت

ايله همواره ذات عاليلرى الصفالرى مسند

نشئه عز دولت ديرميلريله وعاديت اولنور

دعواتى محلومى ابال اداواستقبال اولنبغى

دينم منوم كاعوبلبريده لبردكم افندم جنابه

باري

هواسي

وعاشقلري

هرنه ايسه

موجباتي

افندم

قطع

منبط

ابيوب

طرخ

اخوت

مداخله

اولنمه

سطه
صورت
خوب
...
باعث
خرب
حوض
اولدیکم
مالو
وادن
ویوم
سنه
سعادتلو
احمد
اغا
م

مرتضا بربه بیغزده کزاران ابده مقوف
وقیره وموفور کثیر لوازمه سنی شب دورن
ازکا و حیله الاثاریه اسرار اوفاف
واستغفار ماوراث نقلیه زوبیغ موی ابکمن
اقربای عشناکارزنده مامل قائمه بزم امیه اغا
واعیلری بعض عالم مقبرانی حسنم
اوجانبه اوجای جام عنبر ابتکله جلوصانم
تحریرین

تحریرینه ابتدا دولتلو مندد آثری دخیمانه

اوکالری فلندد انشاالله تعالی لتحیه الزهو

موکالمه مجلس عالیلرینه شرفیابی ومفخرانه

اولدن رحمظهر ابجدی رجحت

ایدیکی امور مخصوصه مساعی کریمانه لرجیسوزله

ونوازش الطافکرینه سرورمند اولدیغمدن بیدعای

ماصة دعا و ثنا فرضدر

[illegible]

الفاهه

حسی

بدنذف

بروجه

بالو

بالکن

ابکی

بدت

بثوز

غدوش

اصذو

دقع

ابدیکیم

اجدف

حسین

م

اشبو تمسکی بووجهله تحریر شد

باعث تحریر حروف اولدرکه بونده ادم
احمد اغانک وصیی اولدیغم همشیره زادم
حاجی عمر افندی ایله مرحومک
شرکی السید احمد وعطالری ورثه
ترکه سنه وارث وسائر افندیه ترکه
محاسبه اولنور کرده محمد راغب کمان
منوبنه اولمغه اوزره قبض ایلدیکی
الخ

اشبو
مهور
تحویل
اعطا
اولندی

٢٢٩
٨٤

مطابق
کرده

دوات
شرکت
تمسکی

وجه تحریر
حروف
اولدوکم
م

الهی عفوکی وکرمک حقی اجرینی وکرمکی

دفتر تحریرلکن اوقویه ما بوده اجر گرنده بعد

کلامی وتسلیم بود اولسه برعفوکی

الذی محمد علی ابه زمنینی فالمش اوتوجیلنغ

بنکوردی دخی بقیغفرنا وحضرة

وصابغ حسبله ورثه اودونیلم اینطله

ابجوده جفظنه لدکی سونجه ویرلکی

مرحومله ترکمسنه دنه

تمت

ایکیوز

یکرمی بش

سنه سی

ماه محرم

غره سندن

حالا

دوسیجوف

ماکندرنز

عمداد

مصطفی

اغانام

کمسنه

ایپ

شریک

م

يك
غروش
سرمايه
بحروضع
ايلوب
ويك
بشيوز
غروش
سرمايه
دخی
تركيم
مرقوم
موجب
جمعاً
يكون
بشيوز
غروش
م

وسائر معلوم ومجهول عامهٔ دعاويه و
اذنی مرحومك زمنی ابرا واسقاط ايدم
واذنی زوجه دخی مرحوم احمد اغادن وبذن
حقوقه منقوله عامهٔ دعاويه زمنی ابرا
واسقاط ايدوب عبد الله ابن اخذه ابراسنی قبول
ايتكله ومابينمزده مسبله شهور مطيرين اشبو
مهورسنه شهيد واهنی مودی البهله بدينه
اوبر

اعطا اولندی بعد الیوم وزقنده اولوب

مهرلو تمسکلری ورقه‌لر ملغی العمل اولوب

اعتبار اولنمیه والسلام

ذی [illegible] صورتیدر

وجه محرر حرره اولدیغم اشبو ایکیوز

قرقبر سنه‌سی ماه ذی الحجه‌نك یکرمی بشنجی

کونی محروسه ادرنه ساکنلرندن

سکه
ایتمکله
مبلغ
مزبوره
التمشر
مقوم
بدلندن
اخذی
قبض
ایلدم ان
شاء الله
تعالی
فائض
اولوب
نصفی
شریکم
م

سکه
وعادت
الله
الوهیه
هر
دخی
اشبو
اشتراله
تمسکی
تحریر
اولنور
ه

بالالی قیات دیکله معروف الحاله مبین
بیننده ذمنی شرعی اولمق اوزره لهفاله بر کون
وعدله بالکذایله عونی افندی [illegible] الدیکه تاکید
الدوملی ضعفی بشیوز غروشی ادا و واجب اللزوم ولدوم
انقضا بیدر انشاالله تعالی بالعده وکمه اولنات
وعده تمامنده مبلغ مذکوری ادا و تسلیم ایدیکن
اغای مرقومله [illegible] اشبو ممهور
دی

ديى تمسكى كيردوم دورشى اولنه

اوداتمسكى بووجهله تحرير اولنور

باعث حرف اولدركه اشبو حامل الوثيقه

عندلبعداد محمد بيسادنيم جهت دهنو بر تعيين

ويرديكم بيله عجزشى الذكر ملاحظه

بينده يعقوب رماما اصنع قطعى

ابدم دمشق مبلغ مزبوردن

اشبو

اشتراه

تمسكى

تحرير

وبدينه

اعطاه

لذي

تحريرا

في

التاريخ

المزبور

الحاج

حصه
اجاره
خانه
درعهده
الحاج
علی بك
واهلی
فاطمه
خانم
درمحله
... وزاغا
وعن
وقف
درویش
احمد افندی
٢٤١
١٩
ح

بر اقجه وبعضه باقی الوعن فالمدینی اجلدن
سنه اولی اوزنده اشبو ظهور ومعمورلرینه
اواسنکی تحریرینه اعطا اولنشدر دخی
جامنح ابراز اولنه ٢٤٤ / ١٥٤ ح

عنوه نامه بوکونا تحریرث

وبه تحریر جوف اولدیکه اشبو بلی اکیبون
زنه ایکی سنه سی ماه شعبان المعظمک
اوده

اوت بشیخی بله یارنی یوزنی الدیم جادوب

ملوم اوردی ذی الوصل جکلی اسیدلرندن

اودری بویلدر الخافتلد اولدولرلو مجبوب

تام جادر بحمد الله تعالی ورسوله عتق

صحیح یتی ایله مالدن ازاد ایلدم کیدکدرکه

بعد الیوم سایه حاتر مولنات کجهره

اولدهی قلدنرم وعوبنه ایدرسه

تمت
بهر شهر
رجب
٦ ٦
عن سنه
کامل
١٠٤٠
دیمرزوح
اوزده
اشبو بله
ایکیوز
یکرمی
التی
سنه سی
موجی
م

اولوب
برلشدکی
باکسر
بلدی
اولور
ایجادی
اجاده
سودی
وقف
ایجون
اخذو
قبض
اولنغله
جبایتم

کیفیاتی حکمت ایله مربوط اولمغه ایجون
خصوصی بیانی اشبو عنوانامه تحریر وبینه العوط
اولنشدر وصبی ماجنم ابراز ایدوب وارثم
ذمه‌ده واحد کمسنه
وطلبنه وادخاضعنه
مانع ومزاحم اولمیه‌لر
افاده حال ضمننده تذکره‌در
الذم سلطانم
فی انسنم
بنم وطنم عنبکارم
حالم

عالم اولدی حضرتک همواره محو سبحان
ونتیجه عهودو تلذیذ اذونه ومبارك
وجودی رحمت اولدوللری الوم وانتقامدن
عفوی وکرمنز ابتلاء دعوت حیری سی
بعد الورا انماکحده مسند بیچاره لبیدرکی
بوجاده لری دوروحه آیدره منجاودزر
ابیدزادوکی اولوجبانوز حیثم صمدرنز

مقطع
ذمیت
دراسپجون
نرگسه

باعث
حروف
اولدیکه
جفور
بوستان
واقع
سرحالیز
ظلمت
حامّه
م

سکه
برباب
حاجنلك
اشتوبلك
ایکیوز
اوت
برسنه
بوکی
خوش سنه
اسنرز
بوده
ذاجه
غابته
دکلین
ایجاب
ایدت
م

امول العاجزانه نلك
اولدبخشنده
ودخی کمال اوزره
دولتلرینه
حاکپای
جرسنبی افاده
ایلیوب
دامادی السنم
کرم رحمت
کلدم باقی
بوزم سوره
امنت نیلکیت
الله سلطانم

بوبی نسکی بوبوناکه بیشه

ایکیوز
اشتوبلك
اولدیکم
ودم بخیر حروف
اوده بنجی
سنه سی صفر الخیره
اوتوز طقوز
کورن

کوکرتمالو سلسیزه مالکی جعفر احمد بشه

اشبو جعفرتبنک کمرکلیک الحاج عمر اغا

بورجی بو بلیم اولمغله ذمتده بورجم بالو یالکز

بیک ایکیوز غروش اخذ و قبض ایلدم

انشاالله تعالی تاریخ مذکوردن اوتوز بر کوندن

وعده ایلدم جمله استانبولده بال چاتن

مقیم سرتیکی الحاج یوسف اغایه

[illegible]

ذمتی

تماماً

اخذ و

قبض

ایلدیکم

ایکیدن

نوینم

جمله

بیوز

اشبو

تذکره

ویرلدی

[illegible]

مکتوب
بو مثال
اوزره
تحریر شد

دولتلو
عنایتلو
مرحمتلو
ولی النعم
ولی الهمم
کثیر الکرم
افندم
سلطانم نقدی
ذیشان
م

مبلغ مزبوری التام ادا وتسلیم ایلدک
اولدیغی اجلدن اشبو ممهور بولیجه
بورجم دینم بیننه ویرلدی
تسکی تحریر واعطای ذوملو کبدو
معونت خدا اداسی میسر اولدقده تسکیم المزبور
درویش اولنه فی التاریخ

کمینه قائمه سنه تحریر شد

وغبلو وعانلو طناشی یاذوکار
حرر

حضرتری
حاکپای
دولت
اشتمال
مکارم
عنوانلرینه
مراسیم
تعظیم
وتکریم
وادای
بندگانم
ایله دوای
عبودیت
م

بعد عرض السلام انهای بعیدکم موصل
وعده اردینیز شکرلرینه وارده‌ن ابوجه سندن
برعوض بیننه وبکر حبشی وجه دوعنی سام
وروزوجه عمرو وده بیشی وجه نوع دوعی
واوده وجه دوعنی دنیت حرجه ارسال ایلیوب
اشبو لهود تذکره مرخ تحریر اولنمه اوده
ضبط ایلیه سز

محبتنامه

اوادهم نوشی ایدوب عشقله موه اله مکه اولون

اشفته کوکل مرده جی دغه بیر اولور شده

بوکا شاهد اولسون ای عقل دلجهات

همای کوزل سومیم مرده کی توبه له اولسون

عزت یکتا سعادت جهانا محبع نو نظر

کوزلکه مقصود جان مقصود کوکلم

کرود

دفت

دنوده

فنور

دریضه

دمت

ماکدام

اولوره

خذف

ایام عمرو

دولتلک

فسنبی

دبنده

عریضه

م

سروری نازلی دلداریم بستوه‌دی یاریم

بیکدلسازم شادلقشادم هوسی دیدیم

انجمنم تازه دلم هنوزهانم دوسی

موجانم ننغ جانم مزده قانم ذوقی

کشتم هوسکعشقم قامتی سرور ایلمه

بوردلکقف ایدوجانم کوسی قوزی

ماتمعانم فکرجانم دهلوجانم دخی

سکه
بنم
قیدی
بوردکه
بنم دردلو
عنایتلو
ادنم
سوزانم
مژده
بوندن
شکره
مرامی
ایسی بحریر
اولنور
باغ
م

ملولم كوچه خندانم قاشى كمانم چشم خانم

باشيله تاجى كدكلو عدوجى قاره كوزلوم

شرجى سوزلم مباحى سنبلم بگى بلبلم نازه بكى

مهربانم ملكه سيما مانم جانم افندم سلطانم

مضطربه ماكياى شفقلرينه بوزوم سورودكدى

صكره هاوه كمشى باغ لاله ذوقم كوللر

كبى نوق صفاده اولسه بنم نازده افندم ميلى

زمانزد

سنه
ابجد
معنالرى
تحرير
وبيان
اولنور
ابجد
باشده
هوز
اشده
حطى
واقف
اول
كلمت
يعنى سوز
اوكرنم

زماننده کوردوکوب دوشنمده مرحمت

استادم هده ایدرونسه لطف ایدوب مدح

ماه یمنه تربیه ایدوبدر ادیم سلطانم

ماهتام بیم دانشیده مایکه بکا بولسه بودنده

اوسال اولنلردر الونه ایکه باغچه دیناونده کوکنقا

پرنا وسال اولنلردر مفتونکرا اولیه بناونده باقی

هیئه اکاجسی جمالکوره بکوره زیاده باد

حکمه
سبع فقر
تز اوکرم
دنشنت
زنیب
ایله
تخت
صفله
ضبط
ایله
خانمنه
بعنی
تمام او
لدکه
والسلام
م

و بر نوع
قاعده
ضرب
شویله
عدد یازیلور
بیك وقته
برنجی
الوف
یوز
عددك
بیش
بشنجی
اول
ضرب
ایلیوب
م

بو فصل قواعد تام شهره باب

ذره جمله ١١ ثلاث ٢٧ ضرب ٥٨٥/٤

١ ٢ ٣ ٦
٧ ٨ ٩ ٥
٦ ٣ ٨ ٦
٥ ٢ ٤ ٧
٢ ٦ ٤ ٦
---
٢ ٣ ٤ ١ ٠

٣ ٥ ٤ ٥
٠ ٠ ١ ٣
---
١ ٠ ٦ ٣ ٥
٣ ٥ ٤ ٥ ٠
---
٤ ٦ ٠ ٨ ٥

ذره جمله نك دو طقوز طرح ایله

تفریق

٩ ٢ ٧ ٦ ٥
٢ ٣ ٢ ٤
---
٠ ١ ٤ ١
---
٨ ٧ ٦ ٥

تنصیف

٧ ٥ ٨ ٠
٠ ٠ ٠ ٥
---
٣ ٧ ٩ ٠ ٠

تم

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠

آقچه پاره‌یه تقسیم   پاره‌یی غروشه تقسیم

٨٦٤٧٠ پاره

٨٧٦٩٠ غروشی

٧٢٤٤٠

طبقی بیدرکه دخی ایکیوب

مقدار غروشی ایکی اولفدر

دخی ختم ایب و برهانی کیبو پاره و یکو هوده مغ

پاره‌ده آقچه اولورسی بودر

آقچه ٠٨٦٠ مثلا

غروشی پاره دورده ضربدرسی بودر

٩٨٥ مراد

٤٧٤٧
١٩٦٨٠ پاره

حاصلی اولوری یکوندن ایکی حاله خارج ایبه قالوری باقی صافی اوی شیئه قیمتی اولوری بودرسم

١٠٠٠
٧٥
٥٠٠٠
٧٠٠٠
٧٥
قیمتی بودرم

قطارلورده حساب صورت

اولورکه معلوم اولورکه بر قطار یالکز درت
دوروجه ده رقم دربر لوده حرب یالکز لوده بیش دور
هدیه دیو لوده حرب بر قطار اولور دیمی
لوده دشو اولنان قطار الی لوده اشید در
احاط جمعی اولان الی قطار الی لوده
اشید رشید در

درهم
دقف

٤٠٠
٢٥
٧٠٠٠
٨٠٠
١٠٠٠٠

نقداد
دوهم
بکرمی
بشایله
ضرب

١١٠
٢٢٠
٣٣٠
٤٤٠
٥٥٠
١٥٠

١٥
١٧٣
٩٠
١٠٥

قطاری کیلہ اتمک مراد اولسه وقف ایبوب
بکرمی ایکی ضرب بهاسی حط ایدیکلر

ایبوب
دورت
ماه سینه
طرح
وقف
اولنور
م

اولنور

ابجد
حساب جمل

اب
١ ٢

ج د
٣ ٤

ه و
٥ ٦

ز ح
٧ ٨

ط ی
٩ ١٠

ک ل
٢٠ ٣٠

م ن
٤٠ ٥٠

س ع
٦٠ ٧٠

ف ص
٨٠ ٩٠

ق ر
١٠٠ ٢٠٠

ش ت
٣٠٠ ٤٠٠

ث خ
٥٠٠ ٦٠٠

ذ ض
٧٠٠ ٨٠٠

ظ
٩٠٠

غ
١٠٠٠

وسطی بودر

ذنفار

٢٠٠
٢٢

٤٠٠
کبه ٤٠

سنا ٤٤

وجمعیله ایتمك بیان ایدر

٢٨٨٤٠
٥

سنا ١٤٤٢٠٠

٤٨٤
٥
صاف

میزان
کیلیدر

قلعه تقسیم ذکی

٤٢٢١
٨٩٧٤٢٠

٥١٧٩٥٢٤

بنی عددی ... اولنور
بهر نقصه بو مقدار
ردشر یاد اولنه
م

عدد هاي فارسي

يك دو
١ ٢
سه چهار
٣ ٤
پنج شش
٥ ٦
هفت
٧
هشت
٨
نه ده
٩ ١٠
بيست
٢٠
سي چهل
٣٠ ٤٠
پنجاه
٥٠
شصت
٦٠
هفتاد
٧٠
هشتاد
٨٠
نود صد
٩٠ ١٠٠
هزار
١٠٠٠

١	١	١	١	١	١	١	١	١
٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١

٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢
٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢
١٨	١٦	١٤	١٢	١٠	٨	٦	٤

٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣
٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣
٢٨	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩

٤	٤	٤	٤	٤	٤
٩	٨	٧	٦	٥	٤

٤٥٤٠٣٥٢٤٢٠١٦

٥	٥	٥	٥	٥
٩	٨	٧	٦	٥

٤٥٤٠٣٥٣٠٢٥

٦	٦	٦	٦
٩	٨	٧	٦

٥٤٤٨٤٢٣٦

٧	٧	٧
٩	٨	٧

٦٣٥٦٤٩

٨	٨
٩	٨٤

٧٢٦٤

٨ ٩/٩ ١

در بیان شهور عرب

محرم الحرام صفر الخیر ربیع الاول

م صو را

ربیع الاخر جمادی الاول

ر جا

جمادی الاخر رجب المرجب

جه ج

شعبان المعظم رمضان المبارک

شه ن

شوال المکرم ذی القعده

ل ذا

ذی الحجه شریف

ذ

بیان
شهور
رومی
مارط
نیسان
مایس
حزیران
تموز
اغستوس
ایلول
تشرین
اول
تشرین
ثانی
کانون
اول
کانون
ثانی
شباط
مارط
م

AMERICAN PHILOSOPHICAL SOCIETY

472.4

J. P. Brown

F
494.9
T84